華

英

天泉

階

天雨流芳

~~you, thise is a great dictionary~~

1 Is thise your large great dictionary your?

2 No, these two small dictionarys

are my sisters but wolves

3 These two ladies are aunts.

4 Those soldiers' clothes are blue large.

5 My friend has a house in the valley.

6 This is my brother-in-law's garden.

7 This house has four chimneys

8 These two cities are large.

those children three keys.

那些小孩有三把鑰匙

即人有一件大的玩器在他的手內不是他的自己但是他的好的多的這位家長是誰呢

他們的好的多在天津許多有錢人家在天津

天雨流芳

Have you a large wood table? 你有一張木的大桌子么

Yes, the wood of my table is black. 是的，我的木桌子是黑的

Oxen's teeth are blunt, but wolves' teeth are sharp. 牛的牙齒是鈍的，但是狼牙齒是快的

天雨流芳

漁翁

淳 下四 64 3 6

大風飄針

綠蓑蛇

老居子

水上

天雨流芳

smiles are diligent people as
mouths are lazy.

Nouns Nouns Adjectives

China Chinese

中国 中国的

天雨流芳

那个高量的老人是谁 Who is the high tall ~~body strong~~ old man.

他是一个富人 He is a rich man.

是，他富而且敏捷 Yes, he is a rich and ~~clever~~ wise man.

他是一个中国的官员 He is a Chinese officer.

不是，他的兄弟是一个官 No, his brother is an officer.

那些瓦匠勤么 Are those masons as diligent?

那些铁匠勤那些瓦匠懒 Those black-smiths are diligent, and ~~but~~ those as masons are lazy.

天雨流芳

那些讀書人聪明那些商人富足

Those scholars are ~~wisdom~~ wise and those merchants are rich.

我的岳父窮 My father-in-law is ~~powerth~~ poor.

天津是一個大城 Tientsin is a large city.

12) 42 3
36
16

Gender 類

Masculine. 陽　　Feminine. 陰

Neuter 不分陰陽

Emperor 皇帝　　Empress 皇后

Duke 公　　Duchess 公夫人

lion 獅子　　lioness 母獅子

tiger 虎　　tigress 母老虎

boy 男孩　　girl 女孩

Pronouns.

he 他　his 他的　　she 他　her 他的

The Emperor has his high officers.
那个皇帝有他的高官

The Empress has wealth. 那个皇后有財

The Duchess is im her garden
那个公夫人是在他的园内
The Duke is on his horse.
那个公爵是在他的马上
The boy has his book, and the
girl has her fan 那个男孩有他的书
女孩子有他的扇子
My father is in his shop, and
my mother is in her room. 我父
亲在铺子内我母亲在屋内
The wolf is very large. 那个
母狼是最大
Is that woman a negress? 那
个女人是一个黑女子麽
泥根汚人
No, she is a white woman.
不是，他是一个白女
Shave a cup, and it is full
充满
啊！ 天耳
of water. 我有一个茶碗及此杯充满水的

天雨流芳

Lesson

Adjective

Chinese 中国的

English 英国的

Eang

Japanese 日本国的

any 有些 何能

some 有些

not any 没有

(no followed by a noun) 没有 勿论七 数、

none (used alone) 没 独三 勇吐阿心爲

Have you any rice? 你有米么

I have some. 我有些

I have not any rice. 我不有些米

天南流芳

I have rice 我有米

I have none. 我不有

Have they any Chinese

dishes? 他們有中國盤子么

No, but they have some

English dishes. 不有但是他們有些英國盤子

Have you any pretty

flowers, 你有些好看的花么

No, I have none. 不有我不有

I have not any pretty flowers.

我不有好看的花。

大雨流芳

Nouns

紙 paper.

張 sheet.

塊 piece.

新聞紙 newspaper

寫字的紙 writing paper

寫字的 writing

Who has any papers? 誰有紙呢

I have two newspapers. 我有兩張新聞紙

Have you a sheet of paper? 你有一張紙么

I have several sheets of paper. 我有幾張紙

Have you any sheets of good white paper? 你有些好白紙幾張么

No, I have not, but my brother has 我不有但是我的弟有

Adjectives

乾淨 clean

不乾淨 dirty

厚 thick

薄 thin

借 borrow

粗, 莽 rude

知禮, 有規矩 polite

天雨流芳

Have you a small piece
of clean paper? 你有一小塊乾淨紙么
No, I have a piece of dirty
paper. 沒有我有一塊不乾淨紙
Have you any clean clothes
in your box? 你有乾淨衣服在箱子裏么
I have some clean clothes
in my box 我有些乾淨衣服的箱內

天雨流芳

係31課 由中文譯英文

Translate English from Chinese

1 Has your fother a horse?

2 Yes, he has one, or he has a horse.

3 Has yor uncle any horses?

4 He has none, or he has no horse.

5 Has your friend any books?

6 The friend who is in my room has no books.

7 Have you any Chinese gold?

8 I have none, or I have no gold.

9 Has this merchant any English watches?

10 He has some English and some Japanese watches.

天雨流芳

(in that place 四方)

Nouns

唐
tea 茶,茶葉

spring 泉
ㄅ滿利橋

basket 籮,籃
根ㄅㄢㄅㄧ

bag 袋,囊
根根

flour 粉
夫ㄅㄨㄣㄅㄧㄣ

麵

There 那些
ㄓㄜˋㄅㄧㄝ

Adjectives

strong 濃
ㄅㄨㄥㄌㄨㄛˋㄍㄜˋ

weak 淺
胃ㄅㄧㄝ

fine 細
ㄒㄧˋㄅㄧㄝ

coarse 粗,鹿,麁
ㄘㄨˋㄅㄧㄝ

sweet 甜
ㄊㄧㄢˊㄅㄧㄝ

Is there a book on the table?
有一本書在那張桌子上么

There is a book on (the table) it.
有一本書在那張桌子上

Are there any children in the this house?
有些小孩子在這房子裏么

There are none.
不是的

福圖 天雨流芳

Are there any soldiers in that ship? 呂些兵在那支船裏么

There are some soldiers in it.
呂些兵在那裏

Is there any white flour in that bag? 呂些白粉在那个袋裏么

There is not any flour in it.
不呂粉在那个袋內

Is there any weak tea in your cup? 呂些淡茶在你的茶碗裏么

No, but there is some strong
不有 但是呂些濃茶在茶碗裏

天雨流芳

tea in it ? 16 × 8 = 128

128 + 12 = 140.

$2 : 8\frac{12}{16} :: 700 : x = 2 : \frac{12+128}{16} \times 700 : x$

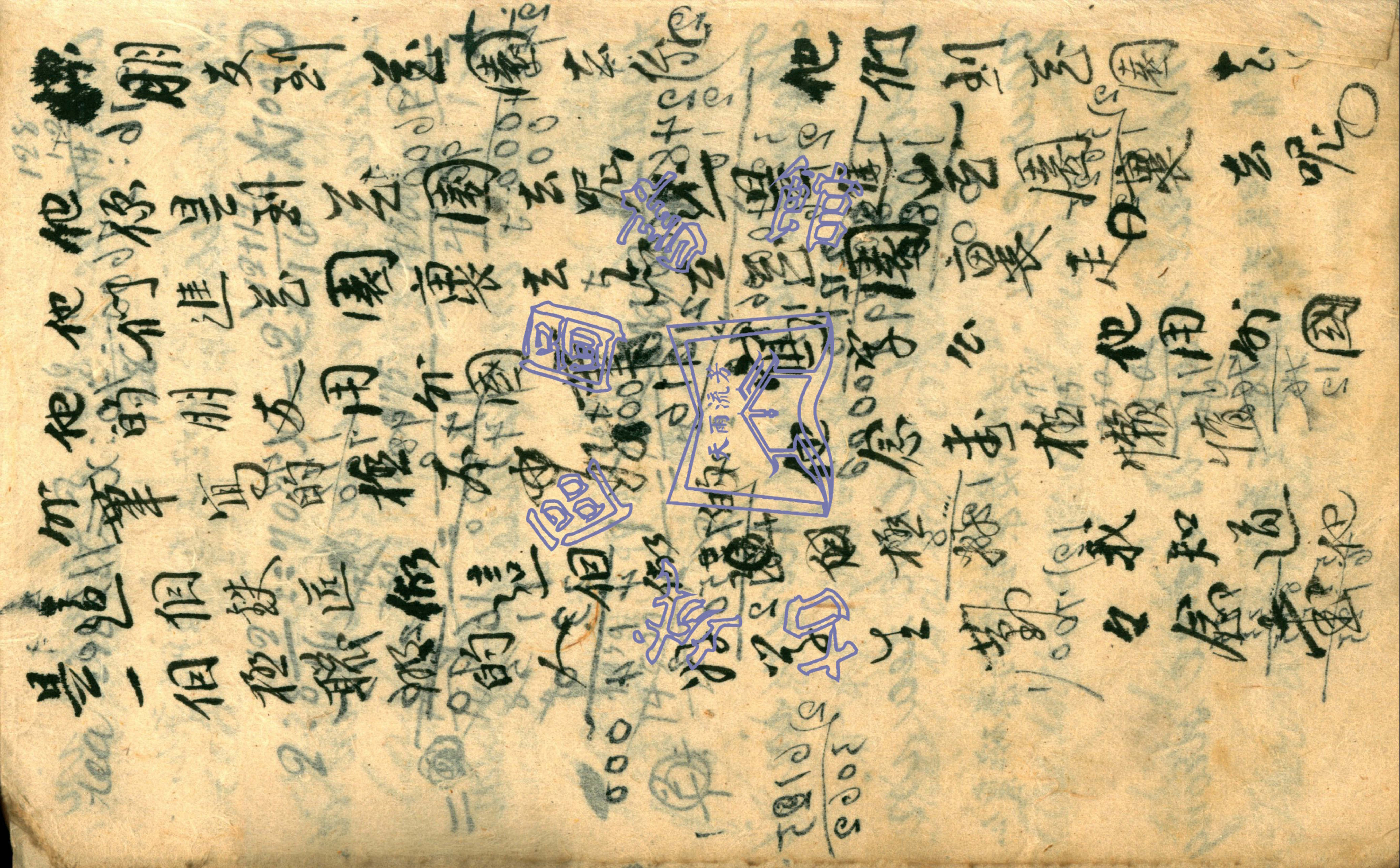
$= \frac{140}{16} \times \frac{700}{1} = \frac{140 \times 175}{4 \times 1} = \frac{14500}{4} \div \frac{2}{1} =$

$\frac{14500}{4} \times \frac{1}{2} = \frac{7250}{4} = 1812\frac{1}{2}$

天爾流芳

875
175
350
700
16
8
4
1

天南汗堂



角少塊洋銅

值五十司長

五十司長

七十一塊

四角三分八厘洋分

十二錢

重三錢

一百分就是

一兩

一磅

壹角

壹角

壹角

smallest

surely

shortest

天兩流芳

Are there any eggs in this basket?

Is there any good spring on the hill?

There is a good spring on the hill.

Are there any eggs in this basket?

Are there any good springs on the hill?

There are good springs on the hill.

你看见我们的小白窗么

你看见我们的小白窗么

你看见我们的小白窗么

1 Is there any pretty of flowers in that garden?

2 There is some pretty of flowers in it.

3 Has the Tientsin many fat fertile of ground?

4 The Tientsin has some fertile of ground in it.

5 Has the shop in any Japanese fans?

6 The shop in has some Japanese fans in it.

7 Has his basket in any eggs?

8 His basket in has some (eggs) it.

9 Has this hill on any good of spring?

10 This hill on has some (good of spring) it.

24:576::6:x =576×6=576÷1=3456

24
4
96
48
576
576
6
3456

2845000 182

1800
120
60

東京都立中央図書館 特別文庫室

那個人說不國話

太陽晚上來

太陽晚上來拜会他

那个人說話極聯略

三這樣辯試

試看我中意我拜

會我的帽來

天雨流芳

hungry 餓

例 A E B D 兩為 E B C 之外角又 E B C 亦為 E B D 之外角

十五界 平行線 兩直線方向相同者為平行線

線 自兩端各引長直線不論相遇亦不相離如圖 A B 與

C D 是也

十六界 平面形 以線為界之平面為平面形 C 其界線或

直或曲 二直相 離 皆可

竹根 能掌握竹根

竹筆 我三兩管極長的石筆 你只一管極長的石筆 你只一管極長的石筆

你的兄弟只一管極好看的毛筆 你感不餓

我不甚餓 然朋友渴不渴 他很渴

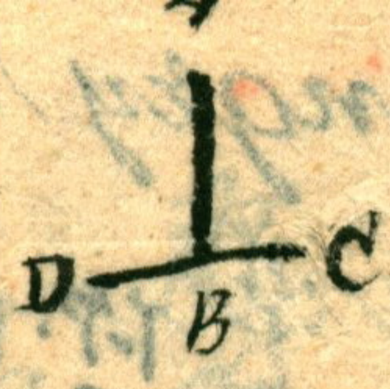
我九點鐘上書房來 十三點鐘去

我看見你 你我之所見你

thirsty 渴

芳流雨天

第十四界 直角 一直線垂於他直線上使兩旁三角等此兩角各為直角 所垂之線為他線之垂線也



A B D 兩角相等云名為直角而為 C D 之垂線也

第十五界 銳角 凡小於直角者為銳角 如圖 A B C 是也

第十六界 鈍角 凡大於直角者為鈍角 如圖 C D E 是也

第十七界 銳角 凡兩角之和等於一直角者其兩角云互為銳角 如圖 A B C 為直角 A B E 云為銳角

第十八界 鈍角 凡兩角之和等於二直角者其兩角云互為鈍角 如圖 E B C 為直角 A B E 云為鈍角

第十九界 銳角 凡小於直角者為銳角 如圖 A B D 兩角之和等兩直角其兩角為銳角 E B C 為直角 E B D 兩角之和等於直角

第九界角

兩直線相遇

兩線相遇之處為尖而相遇之兩線為角之邊

第凡一尖獨言一角即用尖上一字而與之為畫A角是也

若一尖言兩角須用三字之其尖之宜列於中如畫ABC角

兩直線相遇於B即成ABC角

凡角俱可加減與他凡例同

角之加減ABC原為ABD與CBD兩角之加減

○角邊之長短與角之大小毫不相關

仰立一張厚寫字的紙公
陳的開發立一張新闗招公

情 七 妹 都會之 人

3:30=
10×3=30
he me
no loso

方
作 寸地廠兩三崗里
設計開一河深五尺寬
十五尺工用四十天完
后
10000
用
后開一河深六尺寬七
尺長一千四百二十丈
工用三十二天
人開幾日開完

天雨流芳

憐憫不公平的世界

你的兄弟

有衣服的人

他有銀洋

他有銀洋

他有銀洋

明洗光金詹

志焉出

5 This is an English news paper, or my Chinese news paper?

6 The Aos Chinese news paper

美[illegible]世[illegible]借

7 Nothing and clean, clothes of

泉[illegible]露[illegible]

8 yes, my clothes is very dirty the

和[illegible]光[illegible]熱

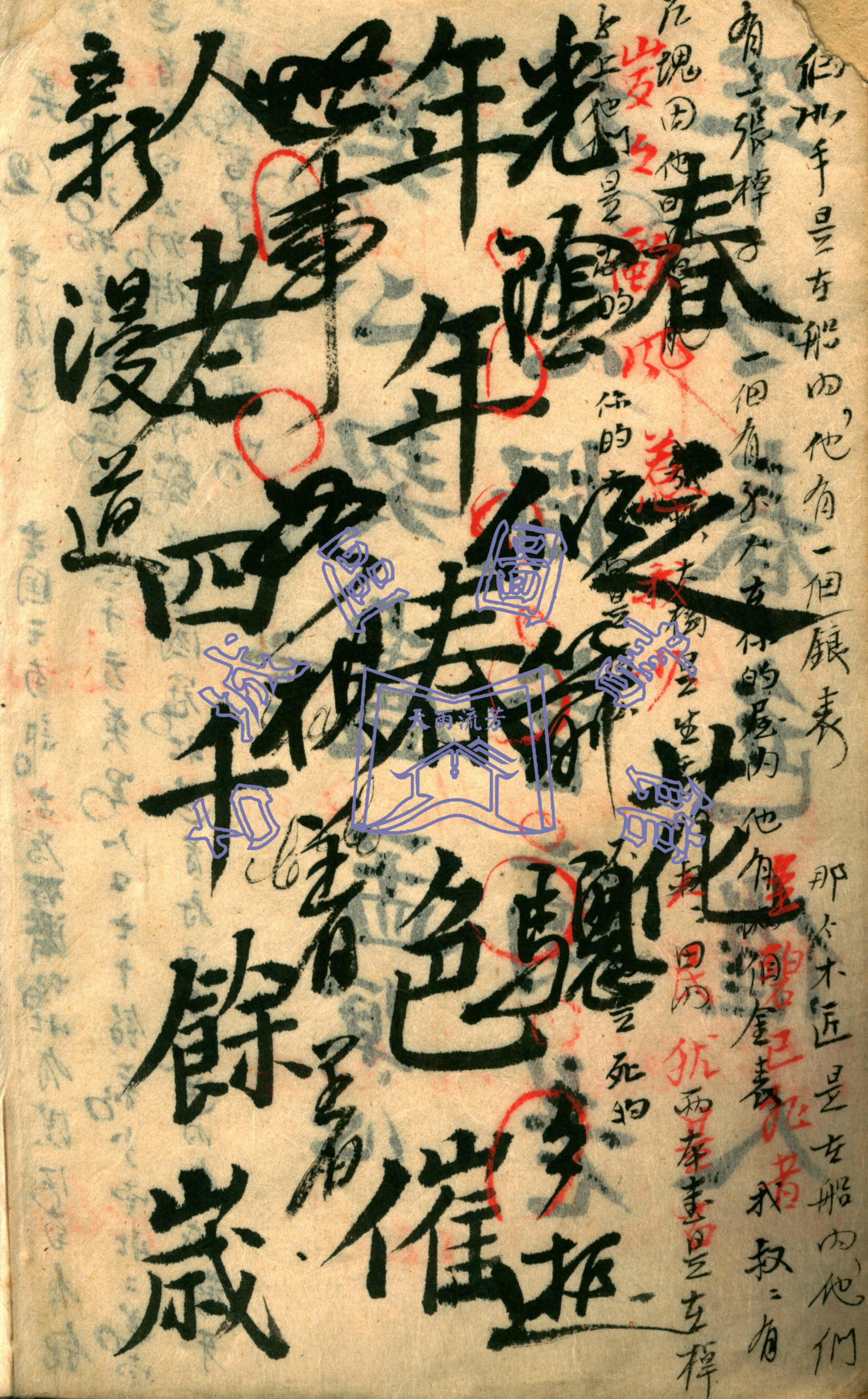
9 This child is rude.

9 clean

鈞[illegible]明血

10 My dear friend end polite

天雨流芳



天雨流芳

冥冥抗志契闊二心
年年攝官管商孟軻
春春名色催人老

（2）史清（堂）

左国云南部古為百濮地北有漢江南有錦江服沃物產豐盛面積六千方英里人口七十餘萬分雲北三道雲首府曰云州街市繁盛為全國冠北京首府曰燕城巍峨山等地皆甲午戰場也

天爾流芳